

CHOCOLATE CHAK, CHAK,

Juego de Orejas

CHO - CO-LA-TE!!

(Canto y juego de manos anónimo, registrado en las escuelas No.88 y 107 de **La Blanqueada** y el Colegio Santa Elena en **El Buceo**; Montevideo.)

Choco, choco lá, lá

Choco, choco té, té

Choco, lá

Choco, té

Cho -co-lá-te

CHÁK, CHÁK

PARA JUGAR

choco, choco: palmas entre sí

la, la: palmas con el compañero

te, te: nudillo con nudillo del compañero

¿Te animas?

Es un canto asociado a un juego de manos recopilado en numerosas escuelas del departamento de Montevideo, también hay referencias de que es cantado y jugado en Argentina, Brasil y Colombia. A este juego le asociamos la onomatopeya, *chák, chák* que remite al sonido de la clave sobre la madera en el candombe cuando se llama a tocar. En esta grabación se escucha el trabajo rítmico que realizan los niños y niñas integrantes del Taller de percusión comunitaria “Comparsa Latera” dirigido por el percusionista Andrés Litjmaer, promovido por la Intendencia Municipal de Montevideo (IMM), Dpto. de Cultura, a través del Taller uruguayo de música popular (TUMP), en el club para niños “Alegría” del Instituto nacional del menor (INAME) en el barrio de Aires Puros, Montevideo.

Coro, palos, tanques y latas: Comparsa Latera (*)

(*)Taller de percusión comunitaria “Comparsa Latera” dirigido por el percusionista Andrés Litjmaer, promovido por la Intendencia Municipal de Montevideo (IMM) a través del Taller uruguayo de música popular (TUMP), en el club para niños “Alegría” del Instituto nacional del menor (INAME) en el barrio de Aires Puros, Montevideo.

Integrantes: Diego Sena, Sergio Fernández, Emiliano Pineda, Jonathan Álvarez, Fabiana Rivero, Fernando Fernández, Ana Victoria Fernández, Alma Piñeyro, Mauricio Pineda, Santiago Raggio, José Luis Remuñan.

A LA RUEDA DE VILLA ESPAÑOLA

(Letra y Música: Julio Brum, a partir del canto tradicional **A la rueda rueda** y de ideas aportadas por alumnos de las escuelas No89 y 118 (Ibiray y Ansina) del barrio **Villa Española**; Montevideo).

A la rueda, rueda
Ibiray con Ansina
a la rueda del Cilindro
y el ruedo de los Toros.

A la rueda, rueda
rueda Villa Española
vamos a mimarla
que no se quede sola

Bicicleta en la vereda
cometas a volar
cuidar nuestra cuadra
y jugar en Yucatán.

Villa Española es un barrio que tiene edificios (el cilindro) y lugares históricos de forma circular (la vieja plaza de toros) - que nos invitan a jugar juntos a la rueda, rueda; a remontar cometas y a andar en bicicleta.

En tu barrio como son esos lugares? que canción o juego le inventarías?

Esta canción surge de la asociación que realizaron algunos niños entre la forma circular de dos íconos referenciales para el imaginario de la geografía y la historia del barrio Villa Española: *El cilindro municipal (estadio cerrado de deportes)* y *la antigua plaza de Toros (hoy inexistente) ubicada en el límite con el barrio de la Unión*, con el canto de la ronda tradicional española “A la rueda, rueda”.

El arreglo de la misma se basa en la guitarra, la gaita gallega, las castañuelas y al acordeón; todos timbres instrumentales asociados a la cultura española.

Voz: Julio Brum
Guitarras: Fredy Pérez
Acordeón y piano: Gabriela Rodríguez
Redoblantes: Raúl García.
Castañuelas: Ana Claudia de León.

EN TOLEDO CHICO

(Letra y Música: Julio Brum a partir del canto tradicional del **Martín Pescador** y de ideas aportadas por alumnos de la escuela No. 153 de la localidad de **Toledo Chico**, departamento de Montevideo.)

Rica miel
de un camoatí
que avispas
me traen por aquí.
Zumbido amarillo
de un mangangá
buscando una flor
de mburucuyá.

De luz y color
mi arroyo encendió
una chispa blanca
del tibio sol
y cortó mi aliento
sacudiendo el viento
el vuelo lento
de un martín pescador.

Martín pescador
me deja pasar
pasará, pasará
por el puente pasará.
Martín pescador
me deja pasar
pasará, pasará
y en Toledo quedará.
En que Toledo?
En Toledo chico!!!!

Toledo Chico es un rinconcito al noreste del departamento Montevideo. Allí la naturaleza domina los juegos y un puente sobre el arroyo Toledo une y separa Toledo chico con Toledo al otro lado, en el departamento de Canelones.

El Martín Pescador, un juego con un puente donde tenemos que decidir en que lado quedarnos eligiendo un color, un nombre o algo que nos guste, nos dio el pie para escribir esta canción.

Al final de ella los niños eligen TOLEDO CHICO!!!!!!

Cuentan los vecinos del lugar que el nombre Toledo Chico, surgió a pedido del primer cartero de la zona que era analfabeto. Como no sabía leer muy bien, para diferenciar a que lado del puente debería repartir las cartas, si el veía dos palabras ya sabía que era del lado de Montevideo, si tenía una sola era del lado de Canelones.

Alguna vez te preguntaste de donde salió el nombre de tu barrio.

El texto recoge imágenes y sensaciones transmitidas en referencia a un ambiente típicamente rural (una imagen poco asociada a Montevideo) y a la flora y fauna autóctona con nombres de origen guaraní.

Aquí el texto y la melodía de juego del “**Martín pescador**” se asoció al puente que “une y separa” Toledo en el departamento de Canelones, con Toledo Chico en Montevideo, lugar que niños y niñas reivindican humorísticamente en su sentido de pertenencia al responder la pregunta que surgió del mencionado juego.

Voz: Gabriela Rodríguez

Pregunta: Julio Brum

Respuesta: Camila Sapín y Micaela Sapín

Guitarras de cuerdas de acero: Fredy Pérez

Jarrón: Ana Claudia de León

Bajo eléctrico: Daniel Jacques

HOYO SECO (*)

(Letra: Alumnos de la escuela 238 en el barrio **Bella Italia** y J. Brum / Música: J. Brum; Montevideo.)

(*) El texto está construido en base a palabras y expresiones utilizadas por los niños en el juego de la bolita.

Hoyo seco, a tu rebote
corrido, voy a vos,
mano muñeca, levantadita,
bochita, mano altita
mano cañito, medir la cuarta,
gañota, a las anchas.

Al parcito, a la línea
a la troya, al colorado.
bochón de vidrio,
bochón de mármol.

Como pegue, todo al tire
hoyo bolita, cualquierita
¿cómo pegué? ¡No lo sé!
vos sabes que todo
lo decimos al revés.

En el comienzo de la canción se escucha a dos niños jugando a la bolita en el patio de la escuela de Aguas Dulces (Dpto. de Rocha, Uruguay) y que son interrumpidos por una niña que imprevistamente les lanza un coco de palmera interrumpiendo la acción y reivindicando su “derecho a jugar”.

El texto es un de juego de palabras y expresiones que conforman un código cerrado, una especie de “argot”, usado por los niños en el barrio Bella Italia para jugar a la bolita.

Conoces el significado de esas palabras? que otras expresiones asociadas al juego de la bolita conoces?

Voz: Julio Brum

Voces jugando a la bolita: Niños y niñas en el patio de la escuela de Aguas Dulces.

Bajo eléctrico: Daniel Jaques

Jarrón, guimbarda y bolitas: Ana Claudia de León

Vibráfono: Juana Fernández.

EN BELLA ITALIA

(Letra: J. Brum / Música: motivo popular aportado por los alumnos de la escuela 238 en el barrio **Bella Italia** y J. Brum; Montevideo.)

Belé, bele Bella Italia
Italia, talia, talia
la Italia linda.

Piú bela la Bella Italia
Italia, talia, talia
la Italia linda.

Plaza Guayabo juega
saltan túnicas y moñas.
a la rueda – rueda
que rueda el amarillo.
¡Píca el cielo!, escondido
en tu verde corazón.

Voz: Ana Camou

Acordeón: Gabriela Rodríguez

Coros: Ana Claudia de León, Juana Fernández, Gabriela Rodríguez.

ESE O ESE MALVIN

(Letra: J. Brum / Alumnos de las escuelas No 111 y 171 del barrio **Nuevo Malvín** / Música: J. Brum; basada en el juego **Ese o ese.**)

Ese o ese Malvín
ese al Este, ese lindo, ese extraño
ese Malvín sin fin.
Ese que tiene la Isla de las Gaviotas
el Camino Aldea y las lavanderas
entre la laguna y los arenales.
Ese del Molino ese o ese de la Fonda
ese del Submarino Peral
con el cine, con gaviotas
con carretas, con caretas
y con aerocarril.
Ese era mi Malvín.

Ese o ese Malvín
ese al norte, ese alto, ese viejo,
ese nuevo Malvín.
Ese que tiene las plazas
de los olímpicos y Fabini
esas que tienen hamacas
esas con toboganes.
Esas en donde juego
con la bici, con bolitas
con patines, con patinetas
y con monopatín.
Ese es mi Malvín.

Voces: Julio Brum y Camila Sapín.
Bombo, pailas, cajita, campana y triangulo: Pablo Iribarne
Pregón: Benjamín Medina
Guitarra: Fredy Pérez
Bajo: Daniel Jaques

CANDOMBERO, CANDOMBERA.

(Letra y Música: Julio Brum; inspirado en el canto que se hace durante el juego de manos **Dandandero** registrado en numerosas escuelas de Montevideo)

Candombero
tocá, tocá, tocá
tambor quiero
llamá, llamá, llamá
gramillero

baila, bailá, bailá
mama vieja
girá, girá, girá

La madera
Chak, chak
la bandera
chak, chak
media luna
Chak, chak
que fortuna
chak, chak

Voces: Juan Carlos Pereyra y Berta Pereira
Coros: Las Comadres (Berta Pereyra, Ana Claudia de León, Juana Fernández, Victoria Buonanata)
Cuerda de tamboriles de candombe de Las comadres: Ana Claudia de León (repique), Juana Fernández (piano), Victoria Buonanata (chico).

POR LA BLANQUEADA

(Letra y Música: alumnos de las No.88 y 107 del barrio **La Blanqueada**; basados en el juego **Era Una sandia** y en una formula tradicional de milonga; Montevideo)

En la plaza Budapest
todos cuentan
hasta tres
¡Uno, dos y tres!

Era una sandia
flaca, flaca, flaca
que andaba
por la blanqueada

Y la basura va a sacar
y el horario va a respetar
juá, juá, aprendé a limpiar
juá, juá, aprendé a limpiar

Estamos en la Blanqueada
estamos comiendo arroz
el arroz es muy sabroso
pero el barrio está mejor.

La blanqueada, blanqueada
La blanqueada es amor
La blanqueada pintada
en mi corazón.

Voces: Julio Brum y Benjamín Medina
Niña jugando y coro: Josefina Camou
Coro: Emilia Croatto, Catalina Anduano
Batería digital y sonorización: Leonardo Croatto

JUGUEMOS EN LA UNIÓN

Letra y Música: *Recitado Inicial*: Jessica Palomino (11 años), *Texto final*: Matías Maciel.
Desarrolladas por J. Brum a partir del juego **¿Lobo estás?** y de la lista de buenas practicas sobre el ambiente elaborada junto a educadores del GEA de la IMM, por los alumnos de las escuelas No. 44 y 73 en el barrio de La Unión; Montevideo.)

La Unión que baila que baila
carnaval desfile de niños
que quiero desfile
que quieren desfile,
que Rey Momo grite conmigo,
quiero cuidar,
¡quiero que limpien!

Juguemos en la Unión
mientras Rey Momo no está.
¿Momo, estás?
-Estoy reciclando la bolsita de leche
-Estoy destapando las bocas tormenta
-Estoy amontonando las hojas de los plátanos.
-Estoy vigilando que las mascotas no ensucien las veredas. (Ajjjj!!!!!!)
-Estoy dándole tiempo al tiempo de la Hora Limpia.
-Estoy tarareando con Los Saltimbanquis.

La Unión, la Unión

es mía y de todo el barrio (bis)
y 8 de octubre es parte de vos

Recitado y coros: Micaela Sapín
Coros: Camila Sapín, Diego Sena, Emiliano Pineda.
Rey Momo: Elbio "Mestizo" Arismendi
Batería de la Murga Contrafarsa: Raúl García (redoblante), Pablo Iribarne (bombo),
Gerardo Canepa (platillos)

VIENEN FRANCISCANAS

(Letra: J. Brum / Música: melodías de los cantos "Tengo una Canasta" y "Pepito fue a la China", recopiladas en el patio de la escuela de Aguas Dulces, Departamento de Rocha; Uruguay.)

Vienen Franciscanas
Agua chocolate
el que no las quiera
esta loco de remate

pasa una red,
¡mándese a mudar!
con mis franciscanas
yo me voy a nadar

Franciscana de pico largo
nadó hasta El Polonio
y todo era El Polonio
salpicó, salpicó El Polonio.

Franciscana con su melón
nadó hasta La Patagonia
y todo era La Patagonia
salpicó, salpicó La Patagonia

Franciscana de aleta ancha
nadó hasta Aguas dulces
y todo era Agua dulces
salpicó, salpicó Aguas dulces

Franciscana escurridiza
nadó hasta Itaúnas.

y todo era Itaúnas.
salpicó, salpicó Itaúnas.

Franciscana fue al Polonio
nadó hasta La Patagonia
y todo era Aguas Dulces
salpicó, salpicó, Itaúnas.

Voces: Julio Brum y Ana Camou

Percusión en agua: Gabriela Rodríguez

Viola y caños soplados en agua: Sara Genta

Imitación del Elefante y el Lobo marino: Carlos de 8 años de la escuela de Cabo Polonio
Ballenas y Orcas: grabaciones aportadas por La Facultad de Ciencias (Etología).

Melilla 6420

(Letra y música: Julio Brum; basado en ideas y juegos aportados por los alumnos de la escuela No. 270 en el complejo de viviendas Verdysol, en el barrio **La Tablada**, Montevideo.)

¡Sal, pimienta, picante!

Barco barquito
Que toca el cielito
Barco barquito
Que rema hacia el sol
Barco barquito
Que da la media vuelta
Barco barquito
Que llega a Verdysol

Melilla 6420
camino que te lleva al sol
ruta 5
la tablada al frente
y todo es verde
bien de Verdysol

Campo, sol y siempre verde
mil colibríes y un canelón
poco a poco tus paredes
se levantaron con ilusión
Peras, moras y limones
Son la tentación de mis manos
morrocayos y castañetas
por la cantera en el verano

Como isleta en el campo verde
recostada sobre la Ancap
los verduleros gritan de lejos

y el horizonte invita a bailar
“30 huevos 25 pesos”
torta frita de aroma y calor
aquí el gol es amarillo y blanco
y en las noches festeja el tambor

Melilla 6420
camino que te lleva al sol
ruta 5
la tablada al frente
y todo es verde
bien de Verdysol
verde mar
6420
para jugar
6420
todo el sol
6420
para cantar
6420
aquí viene Lila
6420
saluden a Marcos
6420
repiquen por Pablo
6420
por La Tablada
6420

Voz: Benjamín Medina
Guitarra y Coros: Julio Brum,
Acordeón y coros: Gabriela Rodríguez
Tiple: Fredy Pérez
Bajo Eléctrico: Daniel Jacques
Bongó, clave, campanas, tumbadoras y coros: Ana Claudia de León
Pailas: Pablo Iribarne
Piano: Fernando Goicochea.